

expositions - conférences - visites guidées - concours - piscines solaires - maison en bois
éveil à l'énergie - rallye vélo - lâcher de ballons, ... plus de 40 activités gratuites !

LA SEMAINE DE L'ENERGIE

**4^e EDITION:
LE CHAUFFAGE**

**du 10 au 17
octobre 2003**

www.semaine-energie.be

02 / 223 09 59

www.emakina.com

EMAKINA



semaine de l'
energie
2003



Willy les bons tuyaux
**CET HIVER, DIMINUEZ
VOTRE CHAUFFAGE DE 1°C**



Avant-propos

Kyoto, gaz à effet de serre, réchauffement climatique, pluies acides, santé publique, ... ou éolien, énergie solaire, factures réduites, isolation, ... ?

Se chauffer n'est pas un geste anodin ...

Quel que soit le combustible utilisé, la consommation croissante d'énergie alourdit notre facture, diminue nos ressources naturelles et pèse sur l'équilibre climatique de notre planète.

Il n'y a cependant pas de fatalité.
Le protocole de Kyoto doit être atteint.

A Bruxelles, plus de 50% des gaz à effet de serre sont d'origines domestiques et proviennent essentiellement du chauffage.

L'action de tous est donc indispensable.
Nous devons agir au quotidien en posant quelques gestes simples pour réduire notre consommation d'énergie, et par là, contribuer à la protection de l'environnement.

Je vous invite donc à participer nombreux à la Semaine de l'énergie. Cet événement nous fera découvrir, au travers de plus de 40 activités gratuites et ouvertes à tous, les petits gestes qui sauvent et réduisent nos factures. Vous pourrez également retrouver « les conseils énergie » dans un guide pratique qui sera distribué fin octobre dans toutes les boîtes aux lettres.

Les pouvoirs publics ont un rôle majeur !
Vous aussi !

*Alain Hutchinson, Secrétaire d'Etat chargé
du Logement et de l'Énergie
de la Région de Bruxelles-Capitale.*

*La Semaine de l'Energie est une initiative du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale et de l'IBGE (l'Administration de
l'Environnement et de l'Energie en Région de
Bruxelles-Capitale), qui en confie
l'organisation à l'ABEA (Agence Bruxelloise
de l'Energie).*

Suivez les bons tuyaux de Willy!

Voici Willy votre spécialiste en économies d'énergie.

Un personnage astucieux et expérimenté prêt à vous faire connaître ses bonnes trouvailles et à partager avec vous son souci de préserver l'environnement. Car il y a de quoi ! Le chauffage domestique à Bruxelles est la plus importante source d'émission de CO₂, juste après le trafic routier. En plus, chauffer vous coûte cher : plus de 40% de votre facture énergétique y est consacrée.

Willy a donc changé quelques-unes de ses habitudes pour chauffer moins, sans perdre son confort ! Et des économies, il en a déjà réalisées pas mal ... malgré ses deux enfants qui débordent d'énergie mais ne la maîtrisent pas encore!

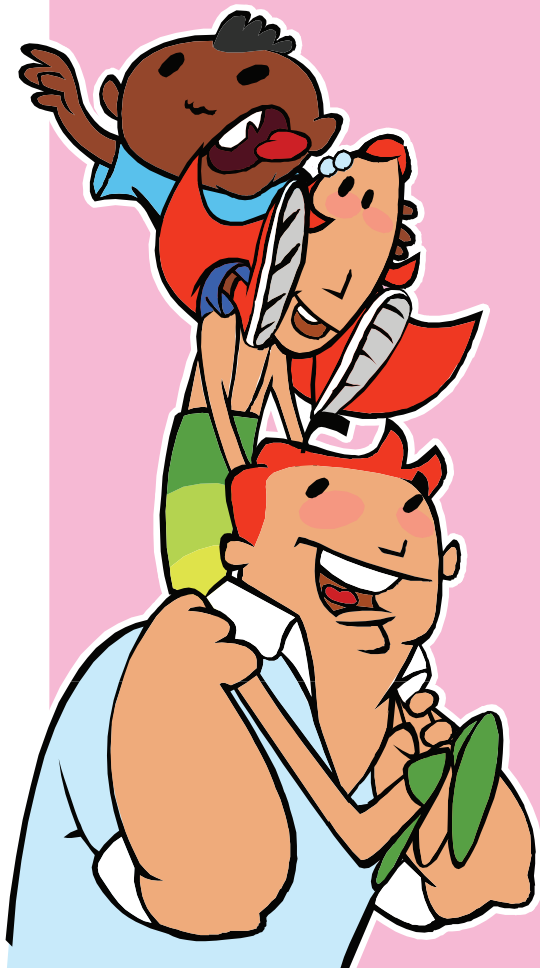
Vous aussi, réduisez votre facture «chauffage» en suivant ses bons conseils, dès cet hiver.

D'autres conseils ?

Willy et son équipe vous invitent à participer à la Semaine de l'Energie. Venez le rencontrer, récolter des informations personnalisées, gagner des ampoules économiques ou un audit énergétique de votre habitation. Willy vous accueille durant toute une semaine, voyez le programme.

Des conseils gratuits toute l'année!

Des conseillers en Energie sont à votre écoute toute l'année au guichet de l'ABEA, situé dans les Halles St-Géry (voir p.23).



Programme



Ouverture officielle de la Semaine de l'Energie <i>par Alain Hutchinson, Secrétaire d'Etat en charge de l'Energie.</i> Vernissages de l'exposition FEE <i>"S'engager pour l'Energie, un jeu d'enfant".</i>	<i>Halles St-Géry</i>	p. 18
Vendredi 10 octobre	18h30	
Grande soirée TELENERGIE	<i>Halles St-Géry</i>	p. 7
Vendredi 10 octobre	20h00	
Portes Ouvertes 23 lieux « Energie Intelligente » à découvrir à Bruxelles		p. 10/11/12
Samedi 11 octobre	10h00 > 18h00	
Portes Ouvertes 10 lieux « Energie Intelligente » à découvrir à Bruxelles		p. 13
Dimanche 12 octobre	10h00 > 18h00	
Tour à vélo des « chauffe-eau solaires »	<i>Départ au Cinquantenaire</i>	p. 15
Dimanche 12 octobre	14h00 > 17h00	
Conférence (Fr&NI): « La chaudière à condensation, une solution rentable chez le particulier.»	<i>Halles St-Géry</i>	p. 16
Mardi 14 octobre	12h15 > 13h45	
Conférence (Fr): « Bien réguler son chauffage, c'est déjà économiser.»	<i>Halles St-Géry</i>	p. 16
Mardi 14 octobre	19h30	
Conférence (Fr&NI): "Immeuble à appartements: comment améliorer l'installation de chauffage?"	<i>Halles St-Géry</i>	p. 16
Jeudi 16 octobre	12h15 > 13h45	

Programme



Conférence (Fr): "Quel type de chaudière choisir?"	<i>Halles St-Géry</i>	p. 16
Jeudi 16 octobre	19h30	

Comédie musicale: "Soleil, sans toi la vie n'existerait pas"	<i>Halles St-Géry</i>	p. 19
Vendredi 17 octobre	18h00	

Toutes les activités de la Semaine de l'Energie sont gratuites et ouvertes à tous !

Informations et inscriptions :

Agence Bruxelloise de l'Energie (ABEA)

abea@curbain.be

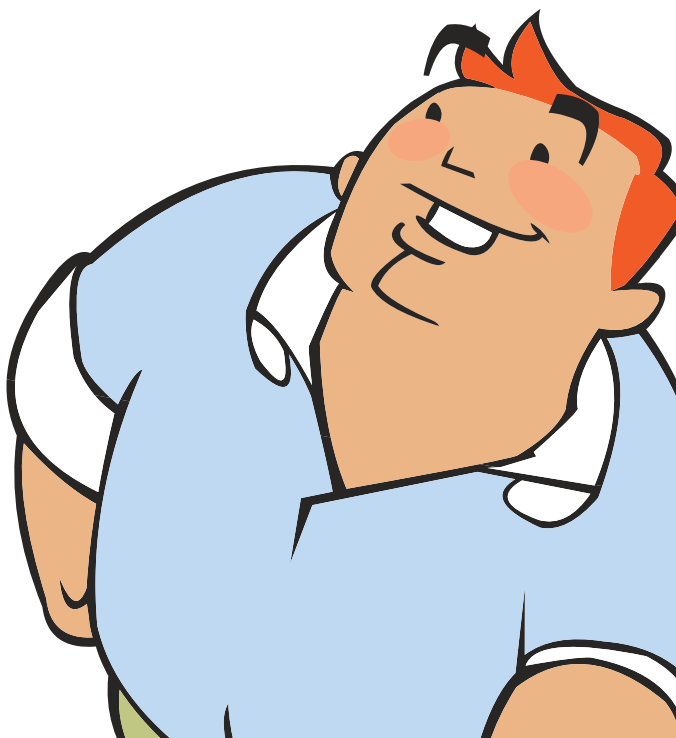
Tél : 02 / 223 09 59

www.semaine-energie.be

Halles Saint-Géry

Place Saint-Géry, 1

1000 Bruxelles



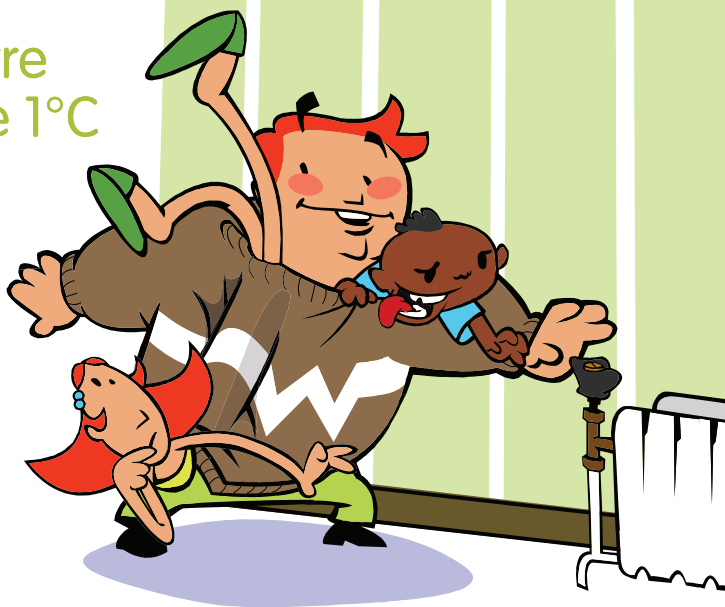
Conseil n°1

Diminuez votre chauffage de 1°C

Vous êtes un peu frileux ?

Passez un bon pull.

Sur votre facture :- 6% !



Conseil n°2

Placez des vannes thermostatiques

Pour adapter précisément la température en fonction de chaque pièce (12° dans la buanderie, 17° dans la chambre, 20° dans la pièce de séjour...).

Sur votre facture :- 10%



Participez au TELENERGIE!

Vous voulez sauver la planète du réchauffement climatique? Vous êtes curieux de voir comment on pourrait y arriver? Participez alors à la grande soirée d'inauguration de la semaine de l'énergie.

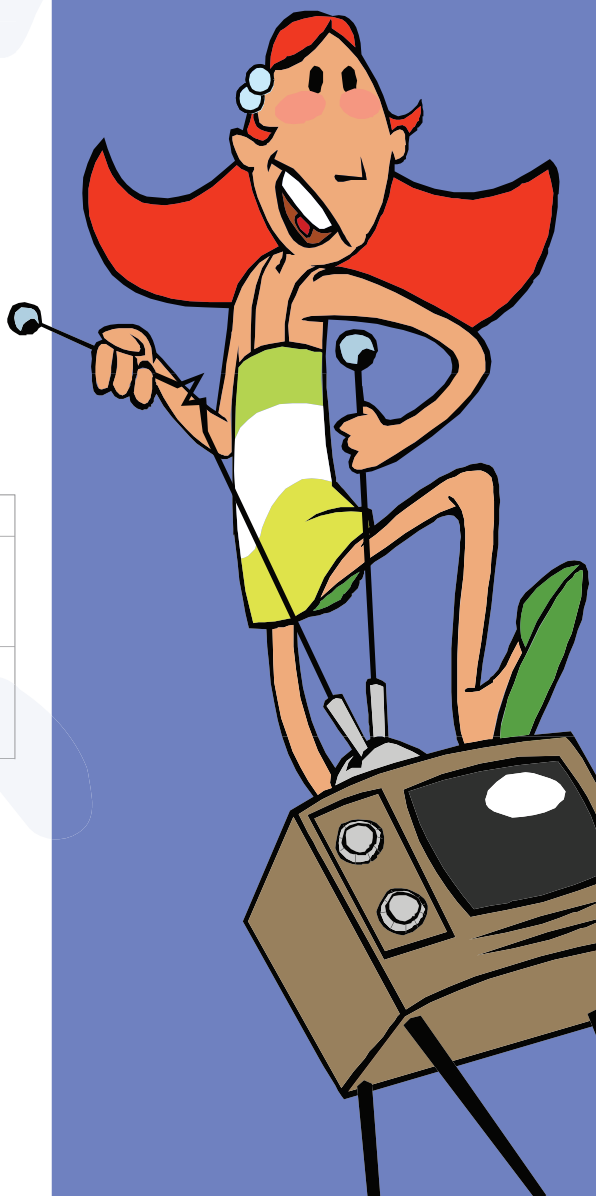
C'est un plateau-télé que vous découvrirez au cœur des Halles. Une scène originale sur laquelle se déroulera durant une heure un jeu interactif avec le public, mais aussi des vedettes et des personnalités bruxelloises. Entre reportages, questions et interviews, chacun comprendra mieux comment et pourquoi économiser l'énergie. Une soirée entièrement gratuite, ouverte à tous de 7 à 77 ans!

Laissez-vous guider par les animateurs que vous ne manquerez pas de rencontrer dans le quartier des Halles!

TELENERGIE

Halles St-Géry,
1 place St-Géry
à 1000 Bruxelles

Le vendredi 10 octobre 2003
à partir de 20H00
Entrée gratuite !



Portes ouvertes Energie

Samedi 11 et dimanche 12 octobre



C'est un week-end gratuit, ouvert à tous, qui vous fera découvrir des solutions pour réduire votre consommation d'énergie, tout en conservant, voire améliorant votre confort.

◦ Samedi 11 octobre

Tout près de chez vous des entreprises, des communes, des associations, ... ont déjà choisi d'utiliser intelligemment l'énergie.

◦ Dimanche 12 octobre

De nombreux particuliers ont opté pour une démarche intelligente en énergie, en rénovant leur logement, en installant une chaudière à condensation ou des capteurs solaires.

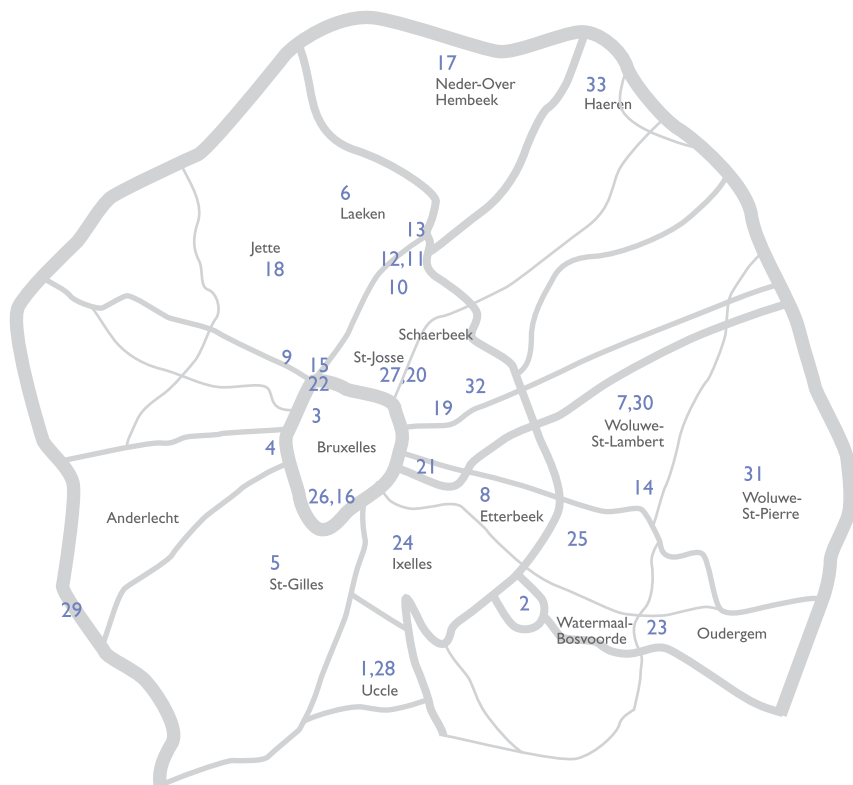
Attention!

Vérifiez les heures d'ouverture et les modalités d'inscription éventuelles pour organiser votre journée!

Pour informations et inscriptions au
02 223 09 59 & abea@curbain.be

Détails des visites sur:

www.semaine-energie.be



Conseil n°3

Baissez la température la nuit et en cas d'absence

16 à 17° suffisent la nuit et en journée, lorsque vous êtes au travail.

Sur votre facture : - 25 %



Portes ouvertes Energie

Samedi 11 octobre

Chauffer économiquement

◦ Des piscines ... solaires!

1. Piscine Nemo 33

Rue de Stalle, 333 – 1180 Uccle

Visites à 14h et 16h.

Inscriptions limitées.

(02/ 223 09 59)

2. Piscine VUB & Labo photovoltaïque

Boulevard du Triomphe (entrée 8)

1050 Ixelles

Visites guidées à 10h, 11h, 12h et 13h.

Inscriptions limitées (02/ 223 09 59).

◦ Chauffer à moindre coût, par le sol !

3. Salle omnisports Rempart des Moines

Architecte: Pierre Blondel

Etudes techniques: Ney & Partners sa

Rue Rempart des Moines, 135

1000 Bruxelles.

Visites guidées à 10h, 11h, 12h et 14h.

Inscriptions limitées (02/ 223 09 59).

◦ Mieux comprendre sa chaudière au mazout.

4. Cedicol – centre de formation des chauffagistes.

Informazout, rue de la Rosée, 12

1060 Anderlecht

Visites de 10h à 16h.

Inscriptions limitées.

(02/ 223 09 59)

◦ Quelle chaudière choisir ?

5. Show room chauffage

Rue Théodore Verhaegen 20

1060 St Gilles

Visites libres de 10h à 18h

◦ De royales économies d'énergie aux serres de Laeken

6. Serres royales

Château de Laeken, avenue du Parc Royal,

61 - 1020 Bruxelles

(Rendez-vous au théâtre)

Visites à 10h. **Inscriptions limitées et obligatoires.** (02/ 223 09 59)

◦ Chauffage collectif ... chauffage efficace !

7. Les "locataires réunis"

avenue de Broqueville, 15

1200 Woluwé St Lambert

Visites à 10h. **Inscriptions limitées**

(02/223 09 59)

8. Résidence Nerviens

avenue des Nerviens, 65 - 1040 Etterbeek

Visites à 14h. **Inscriptions limitées**

(02/223 09 59).



Détails des Portes ouvertes sur

www.semaine-energie.be

Portes ouvertes Energie

Samedi 11 octobre

Parcours fluvial sur le canal!

- En bateau, la découverte de l'énergie à Bruxelles
 - 9. Le Port de Bruxelles et le canal de Willebroek (Parcours de la Fonderie).
Embarquement Quai Béco, Avenue du port (face à la KBC).
Départs à 10h, 12h, 14h, 16h.
- Par où arrive le gaz à Bruxelles ?
 - 10. Pipeline et production d'électricité
Sibelga - Quai des Usines, 16 1030 Schaerbeek
Visites à 11h et 14h.
inscriptions limitées.
(02/ 223 09 59)
- Réseau haute tension à 380 000 Volts
 - 11. Centre de commande du réseau électrique ELIA Avenue de Vilvoorde, 126
(ou Quai Monnoyer, 5) - 1000 Bruxelles
Visites guidées bilingues de 10h à 18h, départs toutes les demi-heures.
Dernière visite à 17h30.
- Transformation des déchets en électricité
 - 12. Usine de valorisation des déchets ménagers.
Bruxelles Propreté
Quai Monnoyer, 8 - 1000 Bruxelles
Visites guidées bilingues à 9h30, 10h30, 11h30, 13h30, 14h30 et 15h30.
 - 13. Centrale de récupération d'énergie de Schaarbeek
Electrabel, Quai Monnoyer, 7 1000 Bruxelles.
Visites guidées bilingues de 10h à 18h, départs toutes les demi-heures.
Dernière visite à 17h30.

Détails des Portes ouvertes sur
www.semaine-energie.be



Portes ouvertes Energie

Samedi 11 octobre

- **Fabriquer son capteur solaire soi-même**

- 14. Les Ateliers de la Rue Voot

- Rue Voot, 91 - 1200 Woluwe-St-Lambert*

- Visites libres de 10h à 18h.

- **Une installation solaire didactique !**

- 15. Ferme Maximilien

- Quai du Batelage, 21 - 1000 Bxl*

- Visites libres de 10h à 18h.

- **Label FSC et campagne climat chez VVVF**

- 16. VVVF - Bld Emile Jacqmain, 90 - 1000 Bxl

- Visites libres de 10h à 18h.

- **Une ferme éco-logique...**

- 17. La ferme Nos Pilijs asbl

- Trassersweg, 347 - 1120 Bruxelles*

- Visites libres de 10h à 18h.

- **De l'éclairage intelligent!**

- 18. Eclairage de la Bibliothèque communale de Jette.

- Place Cardinal Mercier, 10 - 1090 Jette*

- Visites à 11h30 et à 16h00.

- **Eco-rénovations et basse énergie**

- 19. Théâtre de la Balsamine

- Architecte: Metzger et associés

- Avenue Félix Marchal, 1*

- 1030 Schaerbeek*

- Visites de 14h à 18h.

- Inscriptions limitées. (02/ 223 09 59)

- 20. Bureaux de Greenpeace Belgium

- Chaussée de Haecht, 159*

- 1030 Schaerbeek*

- Visite guidée de 10h à 16h.

- 21. Façade en bambou d'un immeuble de bureau.

- Architecte: Association Bureau Art & Build et atelier d'architecture Paul Noël.

- Cofinimmo - Rue Belliard, 97 à 113*

- 1000 Bruxelles*

- Visites de 10h à 16h.

- **Vente de matériaux naturels**

- 22. Naturellement

- Quai du commerce, 48 A - 1000 Bruxelles*

- Visites libres de 10h à 18h.

- 23. Carodec

- Chaussée de Wavre, 1801*

- 1160 Auderghem*

- Visites libres de 10h à 18h.



Détails des Portes ouvertes sur

www.semaine-energie.be

Portes ouvertes Energie

Dimanche 12 octobre

◦ Bio-construction

24. Logement & atelier d'artisan

Architecte : Florence Dekoster
Rue de Londres, 13 - 1050 Ixelles
Visites libres de 10h à 18h.

25. Maison particulière & commerce

Architecte: S.Anwoir
Avenue des Archiducs, 38
1170 Watermael-Boitsfort
Visites de 10h à 18h. Départ toutes les heures. Inscriptions limitées.
(02/ 223 09 59)

◦ Loftier le Patrimoine industriel !

26. Lofts Nimifi

Rue du Houblon, 43-47 - 1000 Bruxelles
Architecte: Frank Kerkhof
Visites à 10h et 16h. Inscriptions limitées.
(02/ 223 09 59)

◦ Chauffage au bois et panneaux solaires

27. Logement et atelier d'artiste

Architecte: Pierre Deru
Rue St Alphonse, 31 - 1210 St Josse
Visites de 10h à 18h.

28. Maison particulière

Système de chauffage: Sunquest
Architecte: Pierre Deru
Rue Gabrielle, 44 - 1180 Uccle
Visites

◦ Tourne, tourne, tourne...

Moulins à vent

29. Rue des papillons - 1070 Anderlecht

Visites de 10h à 18h.

30. Avenue E. Mounier

1200 Woluwe St Lambert
Visites de 10h à 18h.

◦ Constructions "basse-énergie"

31. Habitation neuve à ossature bois,

Architecte: Atelier d'Architecture la
Pyramide, Serge Peeters
Rue au Bois, 104
1150 Woluwé St Pierre
Visites de 10h à 18h.

32. Immeuble à appartements

Construction = Arc & Style
Rue Vandenbussche, 42 - 1030 Schaerbeek
Visites à 14h, 14h30, 15h et 15h30.

33. Construction neuve

Construction = Arc & Style
Architecte: J.P. Hermant
Rue Pré aux Oies, 131 - 1130 Haeren
Visites de 10 à 12h.





Conseil n°4
Fermez rideaux ou
volets la nuit

Cela limite les pertes de chaleur par les fenêtres de 30 à 50%,
surtout si vous avez du simple vitrage.

Tour à vélo

des "chauffe-eau solaires"

Dimanche 12 octobre
de 14h à 17h00
Départ de l'Esplanade du Cinquanteenaire

Rencontrez à vélo les Bruxellois qui utilisent déjà l'Energie Solaire !

Et découvrez ainsi quelques exemples réussis d'intégration de capteurs solaires en milieu urbain! Des particuliers vous ouvrent leurs portes.

Parcours vélo organisé par l'APERe asbl.



Vous ne possédez pas de vélo?

Un vélo vous sera prêté gratuitement sur place !

(Inscriptions: 02/223.09.59)

Pour réaliser votre projet solaire, profitez des aides !

- Jusqu'à 1000 EUR de la Région Bruxelles-Capitale,
- Minimum 625 EUR de Sibelga,
- Réduction de 600 EUR de vos impôts,
- Certaines communes bruxelloises offrent une prime complémentaire.



Concours

Des cadeaux pour tous!

20 audits énergétiques à gagner

Pour participer, il suffit d'habiter en Région de Bruxelles-Capitale et de répondre au Quiz Energie disponible sur notre site Internet (www.semaine-energie.be) et au Guichet de l'Agence Bruxelloise de l'Energie situé dans les Halles St-Géry.

Le questionnaire doit nous parvenir au plus tard le 17 octobre à midi.

ABEA – Concours Quiz, Halles Saint-Géry Place Saint-Géry 1, 1000 Bruxelles

6000 ampoules économiques à gagner

Grande action promotionnelle de l'Intercommunale SIBELGA !



Pour en savoir plus, consultez votre magazine « Energie » du mois de septembre, distribué gratuitement dans votre boîte aux lettres !
Ou venez au Stand de SIBELGA dans les Halles St-Géry pendant la Semaine de l'Energie du 11 au 17 octobre de 10h à 18h.



Conférences

Soirées de l'Energie

◦ Deux thèmes pour les Bruxellois

« Bien réguler son chauffage, c'est déjà économiser. »	
<i>Halles St-Géry, 1 place St-Géry à 1000 Bruxelles</i>	Lundi 13 octobre à 19h30 en néerlandais
	Mardi 14 octobre à 19h30 en français

« Quel type de chaudière choisir ? »	
<i>Halles St-Géry, 1 place St-Géry à 1000 Bruxelles</i>	Mercredi 15 octobre à 19h30 en néerlandais
	Jeudi 16 octobre à 19h30 en français

Midis de l'Energie

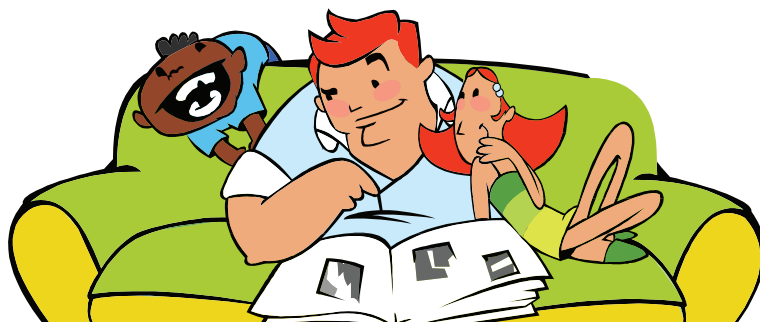
◦ Pour les chauffagistes

« La chaudière à condensation, une solution rentable chez le particulier. »	
<i>Halles St-Géry, 1 place St-Géry à 1000 Bruxelles</i>	Mardi 14 octobre de 12h15 à 13h45 français et néerlandais

◦ Pour les gérants d'immeubles à appartements

« Immeuble à appartements : comment améliorer l'installation de chauffage ? »	
<i>Halles St-Géry, 1 place St-Géry à 1000 Bruxelles</i>	Jeudi 16 octobre de 12h15 à 13h45 français et néerlandais

Inscriptions = 02/223.09.59



Isolation

Conférences et ateliers pratiques

MAISON DE QUARTIER BONNEVIE

Depuis 20 ans, la maison de quartier Bonnevie s'efforce avec les habitants d'améliorer la qualité de vie dans ce quartier du centre de Molenbeek.

◦ Conférences

" Économie d'énergie dans les ménages "	
Centre de prêt, 54 rue de la Colonne 1080 Molenbeek	Lundi 13 octobre à 14h00 en français et néerlandais

« Séance d'information sur l'isolation pour propriétaire »	
Centre de prêt, 54 rue de la Colonne 1080 Molenbeek	Mardi 14 octobre à 18h00 en français et néerlandais

◦ Atelier pratique

Atelier pratique sur chantier / la pose d'isolation en toiture	
Centre de prêt, 54 rue de la Colonne 1080 Molenbeek	Jeudi 16 octobre à 14h00 en français et néerlandais Nombre d'inscriptions limitées (02/223.09.59)

CASABLANCO vzw

Association active depuis plusieurs années dans la formation des jeunes chômeurs dans le secteur de la rénovation.

◦ Ateliers pratiques

Les ateliers s'adressent à tous les bons bricoleurs qui souhaitent réaliser eux-mêmes une isolation efficace.

« 2 ateliers de formation à l'isolation »	
CASABLANCO vzw, Rue Docteur de Meersman, 43 1070 Anderlecht	Samedi 11 octobre à 11h00 et 15h00 français et néerlandais Inscriptions limitées à 20 personnes (02/223.09.59)

Animations pédagogiques

◦ « Eveil à l'Energie »

Dans le cadre du projet 'FEE' , 'Force énergétique par les Enfants', des classes d'enfants de 10 à 12 ans pourront expérimenter, toucher, palper et ainsi comprendre la consommation et la production d'Energie.



*Halles St-Géry, 1 place St-Géry
à 1000 Bruxelles*

Du lundi 13 au vendredi 23 octobre
Uniquement sur inscription

◦ Rallye vélo inter-écoles:

Une dizaine de lieux à visiter pour les classes de 1ère et 2ème secondaire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce Rallye vélo est organisé en collaboration avec l'asbl Pro Vélo.



"A vélo pour économiser l'énergie"

Du lundi 13 au vendredi 17 octobre
Uniquement sur inscription

◦ Exposition FEE

"S'engager pour l'énergie, un jeu d'enfant!"

L'exposition montre les oeuvres artistiques et informatives sur l'énergie réalisées par les enfants. Elle est destinée aux adultes, aux éducateurs, aux familles et bien sûr aux enfants.

Cette exposition clôturera le projet FEE, projet pédagogique européen d'éducation à l'énergie, menée en 2002 et 2003 dans 8 régions de l'Union européenne.



Exposition FEE - "S'engager pour l'énergie, un jeu d'enfant!"

*Halles St-Géry, 1 place St-Géry
à 1000 Bruxelles*

Du 11 au 23 octobre
Visites guidées uniquement sur inscription, visite libre tous les jours de 10h00 à 17h00.

Soirée de clôture

Vendredi 17 octobre

◦ 18h00 > **Comédie musicale**

« Soleil, sans toi la vie n'existerait pas »

Une comédie musicale sur le thème du Soleil, montée par Géralde Mathieu et l'Ecole des Jardins d'Elise. Cette comédie est parrainée par Christian Merveille.

Nombre d'inscriptions limité, réservez vite votre place ! (02 223 09 59)

Venez assister à ce moment magique pour clôturer avec nous une semaine pleine d'énergie...

*Halles St-Géry, Place St-Géry, 1
1000 Bruxelles*



L'IBGE et l'ABEA à votre service toute l'année!

En savoir plus sur l'environnement
et l'énergie :



Eviter les déchets, économiser l'énergie et l'eau, préserver la qualité de l'air, privilégier une mobilité douce, etc.
L'IBGE (l'administration de l'environnement et de l'énergie de la Région de Bruxelles-Capitale) sensibilise et conseille sur ces nombreux sujets ... pour un meilleur environnement urbain.

IBGE (Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement)
Gulledelle 100 à 1200 Bruxelles

L'IBGE vous accueille aux
Halles St-Géry
du **mardi au vendredi** de 10h à 18h
et le **samedi** de 14h à 17h

Service Info-Environnement : 02/775 75 75
e-mail : info@ibgebim.be
internet : www.ibgebim.be

En savoir plus sur l'énergie :



L'ABEA (Agence Bruxelloise de l'énergie) vous informe et vous conseille gratuitement concernant l'Energie dans votre habitation.
L'ABEA est un service du Centre Urbain asbl.

Les services Info-rénovation et Info-Patrimoine du Centre Urbain vous informent aussi sur la rénovation de votre logement, la préservation du patrimoine et les primes accordées dans ce cadre.

L'ABEA et le Centre Urbain vous accueillent
aux *Halles-St-Géry - Place Saint-Géry 1*
à 1000 Bruxelles
du mardi au vendredi de 10h à 18h
et le samedi de 14h à 17h

Tél : 02 512 86 19 - Fax : 02 219 35 91
E-mail : info@curbain.be
Internet : www.curbain.be

Les partenaires de la Semaine de l'Energie:



Editeurs responsables : [Eric Schamp](#) et [J.-P.Hannequart](#), IBGE, Gulledelle, 100 à 1200 Bruxelles,
imprimé sur papier recyclé, avec encres végétales – Tirage : 30 000 ex.

Dépôt légal : D/5762/2003/13

Direction artistique & réalisation : [Carl De Moncharline](#) & [Emakina](#)